



TSKRP000L09B

č. A/6/16/6100/028

Smlouva o poskytování služeb pro zajištění provozu garáží Park & Ride

1. **Technická správa komunikací hl.m.Prahy**
se sídlem Řásnovka 770/8, Praha 1, 110 15
IČ: 63834197
zastoupená Ing.Luděk Dostálem, ředitelem organizace
(dále jen „TSK“)
bankovní spojení: PPF banka a.s., Na Strži 1702/65,
140 62 Praha 4
číslo účtu: [REDACTED]

a

2. **Centrum Praha Jih – Chodov s.r.o.**
se sídlem Na Můstku 9, Praha 1
IČ: 25131885
jejímž jménem jedná Dr. Robert Neugröschel, jednatel společnosti a Scott Jonathan Dwyer, jednatel společnosti
(dále jen „společnost CPJ“)

spolu uzavírají smlouvu o poskytování služeb tohoto znění:

Článek 1 Úvodní ustanovení

1.1. Společnost CPJ je vlastníkem stavby multifunkčního komplexu Centrum Praha Jih-Chodov, který je evidován jako budova č.p. 2321, nacházející se na pozemcích parc. č. 251/164, 251/165, 251/166, 251/167, 251/168 v katastrálním území Chodov, obec hlavní město Praha, (dále jen „Budova CPJ“). Součástí Budovy CPJ je i objekt záchytného parkoviště účelově určeného k jeho užívání veřejností jako parkoviště typu Park & Ride, které je blíže specifikováno v ustanovení 1.2 této smlouvy.

1.2. Společnost CPJ zřídila ve prospěch obce hlavní město Praha Smlouvou o zřízení věcného břemene ze dne 31.12.2005 (dále jen „Smlouva o zřízení věcného břemene“) právo věcného břemene, jehož obsahem je oprávnění užívat vymezenou část Budovy CPJ jako záchytné parkoviště typu Park & Ride pro veřejnost, a to konkrétně část podlaží -2 na úrovni 295,25 o výměře 9.540,2 m² včetně všech technologií na této ploše umístěných a část podlaží -3 na úrovni 292,5 o výměře 10.372,8 m² včetně všech technologií na této ploše umístěných, které jsou v příloze Smlouvy o zřízení věcného břemene graficky specifikovány a které představují výše zmíněné parkoviště typu Park & Ride (dále též jen „Parkoviště Park & Ride“).

1.3. V souladu s oprávněním vyplývajícím z ustanovení 5.1 Smlouvy o zřízení věcného břemene pověřila obec hlavní město Praha zajištěním provozu Parkoviště Park & Ride TSK.

Článek 2 Dohoda o poskytování služeb

2.1. Za účelem plnění závazku TSK k zajištění provozu Parkoviště Park & Ride ve smyslu ustanovení 1.3. této smlouvy je TSK nucena si smluvně zajistit některé služby nezbytné k zajištění provozu a údržby Parkoviště Park & Ride, které je schopna poskytovat komplexně společnost CPJ jako vlastník Budovy CPJ při využití specializovaných subdodavatelů.

2.2. Ve smyslu ustanovení 2.1 této smlouvy se společnost CPJ zavazuje počínaje 1.11.2008 zajišťovat poskytování níže uvedených služeb a činností pro TSK :

Subdodavatelé - dělba plateb

stav od 1/2008			Obsah prací		15% z smluvní ceny s CPJCH z nedělitelné technolog. celky, neb Cena za reálný počet zařízení
Technologie		Dodavatel	Servis	Revize	P+R (HMP) měsíčně
Vyhrazená zařízení	EPS	RYVOLA	1x 12M	1x 12 M	
	ERO - požární rozhlas	RYVOLA	1x 12M	1x 12 M	
	SHZ - sprinklery	ACCURO		1x 12 M	
	PHZ - hasicí přístroje	KOJA		1x 12M	
	PD - protipožární dveře				Cena za reálný počet zařízení
	PPK - PSUM protipož.klapky	RYVOLA	1x12M	1x 12M	Cena za reálný počet zařízení
	OTK - odvod kouře, ventilátory (nucené)				vypuštěno
	DA - dieselaregát				vypuštěno
	UPS (veškerá zař.)				vypuštěno
	Výtahy, eskal., travelátory				vypuštěno
IP backbone	CCTV	RYVOLA		1x 12 M	
	EZS	RYVOLA	1x 12M	1x 12 M	
	M a R	Johnson Controls	1x 6M		
	Čidla CO	Johnson Controls		1x 6M	
	Měřiče energií				Cena za reálný počet zařízení
	Parkovací systém	DESIGNA	1x 3M		vypuštěno
Elektro	VN trafa a rozvodny				Cena za reálný počet zařízení
	Rozvaděče 0,4 kV	RYVOLA		1x 24M	
	Vnitřní osvětlení	RYVOLA		1x 24M	
	Ostatní rozvody (reklamy apod.)				vypuštěno
	Nouzové osvětlení	RYVOLA	1x12M	1x 12 M	
	Uzemnění a hromosvod	RYVOLA		1x 24M	
	Ventilátory	SKANSKA DT	1x 12M		
	Vzduchové clony	SKANSKA DT	1x 12M		
	Klimatizace místní	SKANSKA DT	1x 12M		
	Havarijní služba				vypuštěno
	BMTO čerpadla	Instama	1x 6M		Cena za reálný počet zařízení

	Posuvné dveře	STEKO	1x12M			
	Náklady OCCH za externí subdodavatele technologií					
Služby	Údržba technologií	RYVOLA	365/7/24			
	Správa LAN	RYVOLA	365/7/24			
	Úklid vnitřní	CLEAN	365/7/24			
	PO – BOZP	KOJA	1X1M			
	Deratizace	EKOSAN	1X6M			
	Náklady OCCH za interní subdodavatele					
	Celkem					125 735 Kč
	Plus náklady spojené s vyúčtováním 5 %					6 287 Kč

Článek 3 Úplata za poskytování služeb

3.1. TSK je povinna hradit Společnosti CPJ cenu poskytovaných služeb a činností specifikovaných v ustanovení 2.2. v souhrnné výši 132.022,-Kč měsíčně (slovy stotřicet dva tisíce dvacet dvě koruny, cena uvedena bez DPH) s tím, že k uvedené ceně služeb bude připočtena DPH vždy dle aktuálně platných právních předpisů.

3.2. Účastníci konstatují, že cena poskytovaných služeb a činností uvedená v ustanovení 3.1 je součtem cen účtovaných společností CPJ specializovanými subdodavateli jednotlivých plnění. V případě změny cen účtovaných za tato plnění jednotlivými subdodavateli bude projednána případná adekvátní změna ceny v této smlouvě. Za tímto účelem společnost CPJ vyzve TSK na společné jednání. Účastníci se zavazují v případě projevení souhlasu obou smluvních stran provést změnu ceny uvedené v ustanovení 3.1 formou dodatku k této smlouvě, jehož nabytí účinnosti bude shodné s provedením změny cen některým ze subdodavatelů.

3.3. Cena poskytovaných služeb a činností dle ustanovení 3.1 bude hrazena v kvartálních splátkách splatných vždy k patnáctému dni následujícího kvartálu na základě příslušného daňového dokladu vystaveného společností CPJ, tj. k 15.4., 15.7., 15.10. a 15.1. příslušného kalendářního roku. První splátka bude hrazena za měsíce listopad a prosinec 2008 na základě příslušného daňového dokladu vystaveného společností CPJ k 15.1.2009.

3.4. Právo fakturovat vzniká dnem splnění předmětu smlouvy. TSK se zavazuje, že nejpozději do 14ti dnů od obdržení faktury dá příkaz k úhradě peněžnímu ústavu.

Daňový doklad bude zaslán na adresu TSK a jako odběratel bude uveden:

Hlavní město Praha IČ 00064581, DIČ CZ00064581

Mariánské nám. 2, 110 00 Praha 1

Zastoupené Technickou správou komunikací hl. m. Prahy

Řásnovka 770/8, 110 15 Praha 1

Článek 4 **Doba trvání smlouvy a její ukončení**

4.1. Tato smlouva se uzavírá na neurčitou, počínaje 1.11.2008

4.2. TSK i Společnost CPJ jsou oprávněni tuto smlouvu kdykoliv vypovědět. Na základě výpovědi podané ze strany TSK nebo ze strany Společnosti CPJ se tato smlouva ruší uplynutím tříměsíční výpovědní doby, jejíž běh počíná prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhému účastníkovi.

Článek 5 **Závěrečná ustanovení**

5.1. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv Technické správy komunikací (CES TSK) vedené Technickou správou komunikací hl. m. Prahy, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy a datum jejího podpisu.

5.2. Tato smlouva se vyhotovuje v počtu čtyř stejnopisů, a to po dvou stejnopisech pro každého z účastníků.

5.3. Tato smlouva a právní vztahy z ní vyplývající se řídí obchodním zákoníkem a dalšími souvisejícími právními předpisy České republiky.

5.4. Účastníci prohlašují, že v případě, že by kdykoliv v budoucnu bylo shledáno některé ustanovení této smlouvy neplatným, platnost ostatních ujednání smlouvy tím není dotčena. Účastníci se zavazují formou dodatků k této smlouvě nahradit neplatné ustanovení této smlouvy ustanovením platným obdobného obsahu tak, aby účel sledovaný účastníky při uzavření této smlouvy byl naplněn.

5.5. Tato smlouva může být měněna či doplňována výlučně formou písemných dodatků.

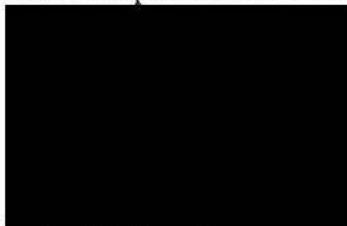
5.6. V případě jakýchkoliv sporů o obsah a plnění této smlouvy jsou účastníci povinni vynaložit veškeré úsilí, které lze na nich spravedlivě požadovat, aby takové spory byly řešeny smírnou cestou. V případě, pokud se spory nepodaří odstranit smírnou cestou, jsou příslušné k jejich řešení obecné soudy.

5.7. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma účastníky a právní účinnosti dnem 01.11.2008.

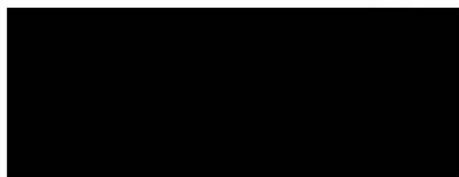
5.8. Účastníci prohlašují, že se před podpisem této smlouvy podrobně seznámili s jejím obsahem, který zcela odpovídá jejich pravé a svobodné vůli.

V Praze dne 31.10.2008

Technická správa komunikací hl.m.Prahy

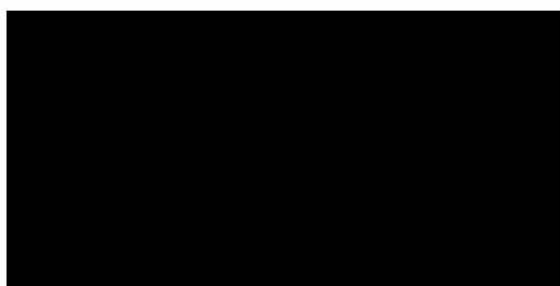


Ing. Luděk Dostál
Ředitel organizace

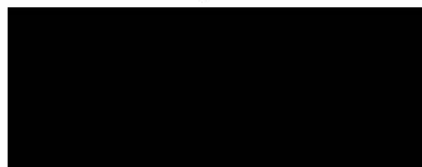


V Praze dne 31.10.2008

Centrum Praha Jih-Chodov s.r.o.



Scott Jonathan Dwyer
Jednatel společnosti



Dodatek č.1
ke
Smlouvě o poskytování služeb
pro zajištění provozu garáží Park & Ride
A/6/16/6100/028

1. **Technická správa komunikací hl.m.Prahy**
se sídlem Řásnovka 770/8, Praha 1, 110 15
IČ: 63834197
zastoupená Ing.Lud'kem Dostálem, ředitelem organizace
(dále jen „TSK“)
bankovní spojení: PPF banka a.s., Evropská 2690/17,
160 41 Praha 6
číslo účtu: [REDACTED]

a

2. **Centrum Praha Jih – Chodov s.r.o.**
se sídlem Na Můstku 9, Praha 1
IČ: 25131885
jejímž jménem jedná ing. Martin Macháč, prokurista společnosti a ing. Věra Mrázová,
prokurista společnosti
(dále jen „společnost CPJ“)

spolu uzavírají tento dodatek č.1 tohoto znění:

I.

1.1. Článek č. 2.2 se ruší a nahrazuje se následujícím textem:

2.2. Ve smyslu ustanovení 2.1 této smlouvy se společnost CPJ zavazuje počínaje 1.02.2009 zajišťovat poskytování níže uvedených služeb a činností pro TSK :

Subdodavatelé - dělba plateb

stav od 1/2008			Obsah prací		15% z smluvní ceny s CPJCH nedělitelné technolog. celky, nel Cena za reálný počet zařízen
Technologie		Dodavatel	Servis	Revize	P+R (HMP) měsíčně
Vyhrazená zařízení	EPS	AFCON	1x 12M	1x 12 M	[REDACTED]
	ERO - požární rozhlas	BP a PO	1x 12M	1x 12 M	
	SHZ - sprinklery	ACCURO		1x 12 M	
	PHZ - hasicí přístroje	KOJA		1x 12M	
	PD - protipožární dveře				Cena za reálný počet zařízen
	PPK - PSUM protipož.klapky	MENDO	1x12M	1x 12M	Cena za reálný počet zařízen

	OTK - odvod kouře, ventilátory (nucené)				vypuštěno
	DA - dieselaregát				vypuštěno
	UPS (veškerá zař.)				vypuštěno
	Výtahy, eskal., travelátory				vypuštěno
IP backbone	CCTV	AFCON		1x 12 M	
	EZS	AFCON	1x 12M	1x 12 M	
	M a R	Johnson Controls	1x 6M		
	Čidla CO	Johnson Controls		1x 6M	
	Měřiče energií				Cena za reálný počet zařízen
	Parkovací systém	DESIGNA	1x 3M		Vypuštěno
Elektro	VN trafa a rozvodny				Cena za reálný počet zařízen
	Rozvaděče 0,4 kV	Rybář		1x 24M	vypuštěno
	Vnitřní osvětlení			1x 24M	
	Ostatní rozvody(reklamy apod.)				vypuštěno
	Nouzové osvětlení	BP a PO	1x12M	1x 12 M	
	Uzemnění a hromosvod	Rybář		1x 24M	
	Ventilátory	M - tech	1x 12M		
	Vzduchové clony		1x 12M		
	Klimatizace místní		1x 12M		
	Havarijní služba				vypuštěno
	BMTO čerpadla	Instama	1x 6M		Cena za reálný počet zařízen
	Posuvné dveře	STEKO	1x12M		Cena za reálný počet zařízen

Náklady OCCH za externí subdodavatele technologií

Služby	Údržba technologií	RYVOLA	365/7/24		
	Správa LAN	AFCON	365/7/24		
	Úklid vnitřní	CLEAN	365/7/24		
	PO – BOZP	KOJA	1X1M		
	Deratizace	EKOSAN	1X6M		
Náklady OCCH za interní subdodavatele					
Celkem					121 894 Kč
Plus náklady spojené s vyúčtováním 5 %					6 095 Kč

1.2. Články 3.1, 3.3 a 3.4 se ruší a nahrazují se následujícím textem:

3.1. TSK je povinna hradit Společnosti CPJ cenu poskytovaných služeb a činností specifikovaných v ustanovení 2.2. v souhrnné výši 127.989,-Kč měsíčně (slovy stodvacetsedm tisíc devětsetosmdesátdevět korun) s tím, že k uvedeně ceně služeb bude připočtena DPH vždy dle aktuálně platných právních předpisů.

3.3. Cena poskytovaných služeb a činností dle ustanovení 3.1 bude hrazena v kvartálních splátkách na základě příslušného daňového dokladu vystaveného společností CPJ, tj. k 15.4., 15.7., 15.10. a 15.1. příslušného kalendářního roku. Faktury - daňové doklady jsou splatné do 14 dnů od vystavení dokladu, datum zdanitelného plnění je poslední den kalendářního čtvrtletí.

3.4. TSK se zavazuje, že nejpozději do 14ti dnů od obdržení faktury dá příkaz k úhradě peněžnímu ústavu.

Daňový doklad bude zaslán na adresu TSK a jako odběratel bude uveden:

Hlavní město Praha IČ 00064581, DIČ CZ00064581

Mariánské nám. 2, 110 00 Praha 1

Zastoupené Technickou správou komunikací hl. m. Prahy

Řásnovka 770/8, 110 15 Praha 1

II.

2.1. Ostatní články zůstávají nedotčeny.

2.2. Tento dodatek č.1 nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma účastníky a právní účinnosti dnem 01.02.2009.

2.3. Účastníci prohlašují, že se před podpisem tohoto dodatku podrobně seznámili s jejím obsahem, který zcela odpovídá jejich pravé a svobodné vůli.

V Praze dne 30.1.2009

V Praze dne 30.01.2009

Technická správa komunikací hl.m.Prahy



Ing. Luděk Dostál
Ředitel organizace



Ing. Martin Macháč
Prokurista společnosti



Ing. Věra Mrázová
Prokurista společnosti

A/6/16/6100/028

Dodatek č. 2 P + R Chodov

ke smlouvě o poskytování služeb pro zajištění provozu garáží Park & Ride,
uzavřené mezi obcí Hlavní město Praha, zastoupené TSK hl. m. Prahy
a společností Centrum Praha Jih-Chodov s. r. o.

Hlavní město Praha se sídlem Mariánské nám. 2, Praha 1, 110 01

IČ: 00064581, DIČ: CZ00064581

Zastoupené Technickou správou komunikací hl. m. Prahy

se sídlem Řásnovka 770/8, Praha 1, 110 15

Zastoupené panem Ing. Ladislavem Pivcem, pověřeným řízením organizace

Bankovní spojení: PPF banka a. s., Evropská 2690/17, 160 41 Praha 6

Č. ú.

Č. ú.

a

Centrum Praha Jih-Chodov s. r. o., se sídlem Na Příkopě 388/1, Praha 1, 110 00

IČ: 25131885, DIČ: CZ25131885

Zastupuje jednatel pan Arnaud Stéphane Burlin

Bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic a. s., Želetavská 1525/1,

Praha 4 – Michle, 140 92

Č. ú.

V článku 3 bodu 3. 1. se doplňuje: Úhrada fakturace sjednané částky bude probíhat výhradně na bankovní účet č. [redacted] zveřejněný u Finančního úřadu pro hlavní město Prahu, územní pracoviště pro Prahu 1, Štěpánská 28, Praha 1.

Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem 1. 8. 2013.

Ostatní ujednání uvedená ve smlouvě a nedotčená výše uvedenými dodatky se nemění.

Dodatek je vyhotoven ve 4 stejnopisech, z nichž po 2 výtiscích obdrží obě smluvní strany.

V Praze dne.. 14. 7. 2013.....

.....
Ing. Ladislav Pivec
pověřený řízením organizace
TSK HMP
[redacted]

.....
Arnaud Stéphane Burlin
jednatel společnosti
Centrum Praha Jih-Chodov s. r. o.
[redacted]

Dohoda

o postoupení smlouvy č. 6/16/6100/028 uzavřená podle ustanovení § 1895 a násl. z. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“)

Hlavní město Praha,
se sídlem Mariánské nám. 2, Praha 1, PSČ 110 01
IČ: 00064581,

zastoupené

Technická správa komunikací hl. m. Prahy, příspěvková organizace
se sídlem Praha 1 – Staré Město, Řásnovka 770/8, PSČ 110 00
IČ: 63834197
zastoupená: Ing. Jiří Sládek, pověřený řízením organizace

(dále jen „**Postupitel**“)

a

Technická správa komunikací hl. m. Prahy, a.s.
se sídlem Praha 1 – Staré Město, Řásnovka 770/8, PSČ 110 00
IČ: 03447286
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 20059
zastoupená: Ing. Miroslav Svoboda, předseda představenstva a
Ing. Petr Smolka, člen představenstva

(dále jen „**Postupník**“)

a

Centrum Chodov, a.s.
se sídlem Na Příkopě 388/1, Praha 1, PSČ 110 00
IČ: 24206377
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 17833
zastoupená: Ing. Věra Mrázová, člen představenstva
Arnaud Stéphane Valéry Burlin, předseda představenstva

(dále jen „**Postoupená strana**“)

(společně dále jen „**Smluvní strany**“)

tímto níže uvedeného dne uzavírají tuto Dohodu o postoupení Smlouvy č. 6/16/6100/028 ze dne 31. 10. 2008.

(dále jen „Dohoda“)

Článek I

Úvodní ustanovení

1. Dne 12. 1. 2017 byla s účinností ke dni 1. 4. 2017 mezi hlavním městem Prahou a Postupníkem uzavřena Smlouva o zajištění správy majetku a výkonu dalších činností.

Na základě této smlouvy bude činnosti doposud zajišťované Postupitelem na základě Smlouvy o zajištění správy majetku uzavřené mezi hl. m. Prahou a Postupitelem, jejímž předmětem byla správa majetku hl. m. Prahy, zajišťovat Postupník.

2. Převodem činností dosud zajišťovaných Postupitelem na Postupníka dojde s účinností ke dni 1. 4. 2017 v souladu s ustanovením § 338 odst. 2 zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce rovněž k přechodu práv a povinností z pracovněprávních vztahů v plném rozsahu na přejímajícího zaměstnavatele, tedy na Postupníka. V důsledku tohoto přechodu budou činnosti, které přejdou na Postupníka zajišťovat tytéž osoby, které je zajišťovaly u Postupitele.

3. Mezi Postupitelem a Postoupenou stranou byla dne 31. 10. 2008 uzavřena Smlouva o poskytování služeb pro zajištění provozu garáží Park & Ride (dále jen „Smlouva“). Obsahem této Smlouvy je poskytování služeb pro provoz P+R Chodov. Vzhledem k tomu, že přesný rozsah dosud poskytnutého plnění z této Smlouvy ze strany Postupitele a Postoupené strany je nutné určit až ke dni faktického postoupení Smlouvy podle této Dohody, tj. k 1. 4. 2017 a nikoliv ke dni podpisu této Dohody, bude bez zbytečného odkladu k této Dohodě vyhotoven Dodatek, který bude rozsah plnění k tomuto datu přesně specifikovat a který se stane nedílnou součástí této Dohody.

Povaha uzavřené Smlouvy nevylučuje její postoupení.

Článek II

Předmět Dohody

Předmětem této Dohody je postoupení veškerých práv a povinností Postupitele ze Smlouvy uvedené v Čl. I odst. 3 Postupníkovi. Tímto postoupením Postupník vstupuje na místo Postupitele a stává se smluvní stranou postoupené Smlouvy se všemi právy a povinnostmi z toho vyplývajících. Okamžikem účinnosti postoupení uvedené Smlouvy se Postupitel osvobozuje od svých povinností z postoupené Smlouvy v plném rozsahu.

Článek III

Závěrečná ustanovení

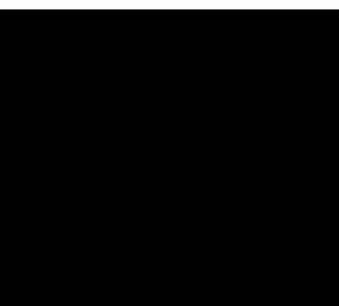
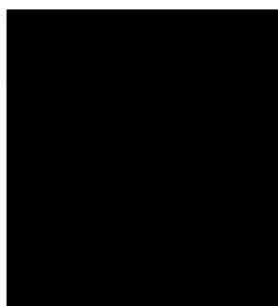
1. Tato Dohoda a smluvní vztahy z této Dohody vyplývající se řídí občanským zákoníkem.

2. Smluvní strany berou na vědomí, že postoupení Smlouvy podle čl. II je vůči Postoupené straně účinné od okamžiku vyslovení souhlasu Postoupené strany s postoupením Smlouvy. Postoupená strana tímto prohlašuje, že s postoupením Smlouvy podle čl. II této Dohody a ve smyslu ustanovení § 1897 odst. 1 občanského zákoníku vyslovuje souhlas, na důkaz čeho připojuje níže svůj podpis.
3. Tato Dohoda nabývá platnosti dnem jejího podpisu Postupitelem a Postupníkem a účinnosti podpisem Postoupené strany.
4. Tato Dohoda je vyhotovena ve třech stejnopisech, z nichž každá má platnost originálu. Po jednom stejnopise obdrží každá ze Smluvních stran této dohody.
5. Tuto Dohodu je možné měnit pouze ve formě písemných dodatků.
6. Smluvní strany prohlašují, že si Dohodu přečetly a všem jejím ustanovením rozumí, že se vzájemně nevedly v omyl a berou na vědomí, že v plném rozsahu nesou veškeré právní důsledky plynoucí z jimi uvedených údajů v této Dohodě a dále prohlašují, že obsah této Dohody je projevem jejich pravé a svobodné a omylu prosté vůle a nebylo sjednáno v tísní, ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek a jejím uzavřením nedochází k neúměrnému zkrácení ani jedné ze Smluvních stran Dohody či není dán důvod pro její neplatnost. Na důkaz toho připojují Smluvní strany níže podpisy osob oprávněných je zastupovat.

V Praze dne 31. 3. 2017



Ing. Jiří Sládek



Ing. Miroslav Svoboda

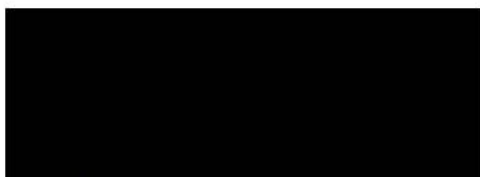
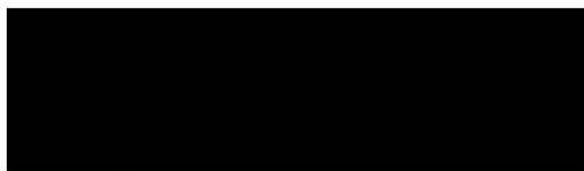
Ing. Petr Smolka

předseda představenstva

člen představenstva



V Praze dne 30.5.2017



Postoupená strana

Ing. Věra Mrázová, člen představenstva



Postoupená strana

Arnaud Stéphane Valéry Burlin, předseda
představenstva

✕